



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

nr 6 (256)

www.dzielnica7.krakow.pl

KRAKÓW GRUDZIEŃ 2020

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny

ZDANIEM PRZEWODNICZĄCEGO

Nasze sprawy, wszystkie nasze...

Ulica Królowej Jadwigi, niekończąca się opowieść? Na szczęście już zmierza ku końcowi! Oba etapy, V i VI posiadają pełną dokumentację. Po około ośmiu latach prac projektowych oraz nad pozostałymi dokumentami potrzebnymi do uzyskania wszelkich pozwoleń, przychodzi czas realizacji.

Pisząc te słowa już truchleję na samą myśl, że mógłbym kolejny raz pomylić się w ocenie sytuacji, ponieważ już wcześniej doświadczyłem sytuacji, których nikt z nas mieszkańców nawet nie mógł sobie wyobrazić w najczarniejszych myślach. W projekcie budżetu miasta na przyszły rok zapisano 15 milionów złotych na ten cel, lecz mamy zapewnienie o płynności prac bez względu na końcową kwotę potrzebną do wykonania całego zadania. W praktyce oznacza to dla nas wszystkich rozpoczęcie przebudowy ulicy w nadchodzących miesiącach, na co czekamy z ogromną niecierpliwością od wielu lat.

[ciąg dalszy na str. 9](#) ➤

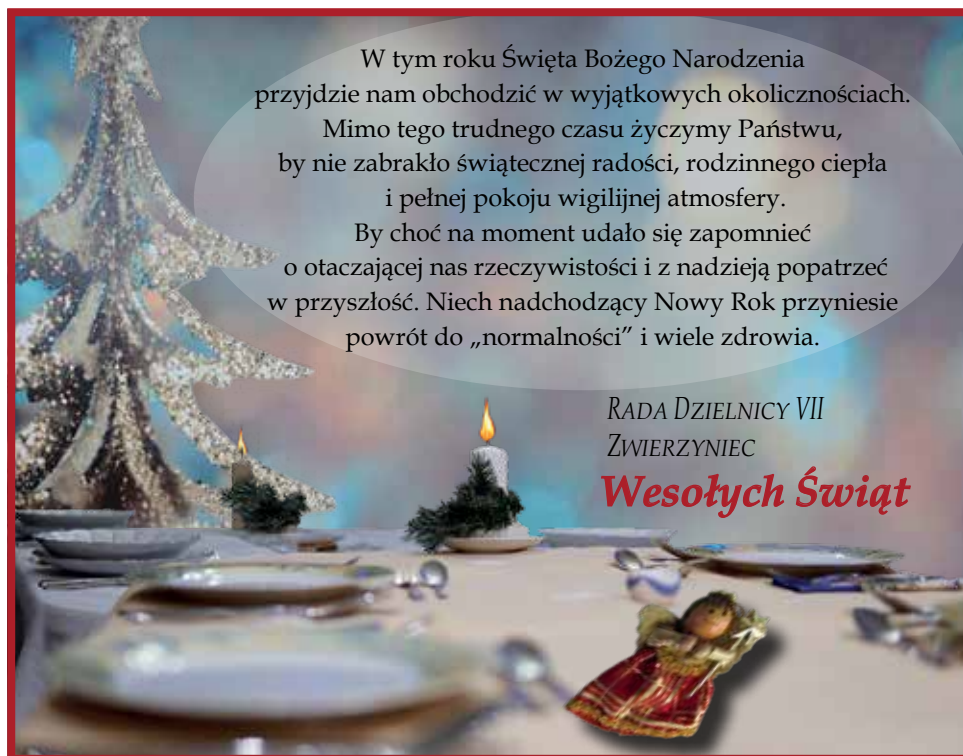


Bezprzewodowo - wygodnie, ale czy ekologicznie?

Używając telefonu komórkowego myślimy czasami o uzależnieniu, może czasami o sztucznym promieniowaniu elektromagnetycznym wysokich częstotliwości, które emituje nasz codzienny towarzysz życia. Ale czy mamy świadomość „śladu węglowego”, jaki zostawia nasz smartfon?

Codziennie miliony Polaków ładują baterię swojego telefonu komórkowego, tabletu, laptopa czy smartwatcha. Statystyki pokazują, że w Polsce jest obecnie prawie 60 mln aktywnych telefonów komórkowych, co oznacza, że na jednego Polaka przypada aż 1,5 telefonu komórkowego. Średni czas jaki Polacy spędzają codziennie na urządzeniach mobilnych wynosi aż 1,3 godziny. Technologia bezprzewodowa rozwija się w galopującym tempie i warto się zastanowić ile pochłania energii.

[ciąg dalszy na str. 10](#) ➤



W tym roku Święta Bożego Narodzenia przyjdzie nam obchodzić w wyjątkowych okolicznościach.

Mimo tego trudnego czasu życzymy Państwu, by nie zabrakło świątecznej radości, rodzinnego ciepła i pełnej pokoju wigilijnej atmosfery.

By choć na moment udało się zapomnieć o otaczającej nas rzeczywistości i z nadzieją popatrzeć w przyszłość. Niech nadchodzący Nowy Rok przyniesie powrót do „normalności” i wiele zdrowia.

RADA DZIELNICY VII
ZWIERZYNEC

Wesołych Świąt

w numerze:

- | | | | |
|--|--|----------------------------------|---------------------------------------|
| ➤ Z działalności Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec str. 2 | ➤ Interwencje mieszkańców str. 3 | ➤ Krakowski grudzień 1970 str. 6 | ➤ Z pierwszą gwiazdką str. 10 |
| | ➤ Bezpieczeństwo ruchu drogowego na os. Bielany str. 4 | ➤ Wrześniowe ślady str. 8 | ➤ MPZG dla obszaru „Morelowa” str. 11 |



Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY VII

20 PAŹDZIERNIKA BR. ODBYŁA SIĘ XXIII SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XXIII/248/2020

w sprawie wstąpienia Pana Marka Boronia do składu osobowego Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (nowy radny reprezentuje wyborców z okręgu nr 13).

Uchwała nr XXIII/249/2020

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2020 (Rada wprowadziła następujące zmiany:

» zmniejszono o 650 zł środki przeznaczone na zadanie pn. „Wielofunkcyjne boisko w Olszanicy – wynajem przenośnej toalety z umywalką”,

» zmniejszono o 550 zł środki przeznaczone na zadanie pn. „KS Zwierzyniecki – konserwacja słupów wraz z montażem piłkochwyty”,

» zmniejszono o 200 zł środki przeznaczone na realizację zadania pn. „RKS Juwenia – zakup pawilonów rozkładanych”,

» pozyskane środki w łącznej kwocie 1400 zł Rada przeznaczyła dodatkowo na zadanie pn. „KS Zwierzyniecki – zakup lamp doświetlających boisko oraz sprzętu sportowego”).

Uchwała nr XXIII/250/2020

w sprawie opinii dla dokumentacji projektowej budowy oświetlenia przy ul. Kościuszki w rejonie Rudawy, oświetlającego schody przy Klasztorze ss. Norbertanek (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną).

Uchwała nr XXIII/251/2020

w sprawie wniosku o włączenie lokalizacji z terenu Dzielnicy VII Zwierzyniec do prowadzonego przez MPWiK S.A. w Krakowie programu inwestycyjnego pn. „Budowa Infrastruktury Sanitarnej” (Rada skierowała do Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. wniosek wraz z listą lokalizacji zgłoszonych przez mieszkańców).

Uchwała nr XXIII/252/2020

w sprawie opinii dla dokumentacji projektowej budowy oświetlenia ulicznego ul. Zakręt – sięgacz do posesji nr 8A (Rada wydała w powyższej sprawie opinię pozytywną;

jednocześnie Rada uchyliła Uchwałę nr XXII/246/2020 z 15 września 2020 r. w tej samej sprawie).

17 LISTOPADA 2020 R. ODBYŁA SIĘ XXIV SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XXIV/253/2020

w sprawie zmiany w składzie Komisji Infrastruktury Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (w skład komisji powołany został Pan Marek Boroń).

Uchwała nr XXIV/254/2020

w sprawie wprowadzenia zakazu zatrzymywania się na ul. Ludmiły Korbutowej (Rada skierowała do Wydziału Miejskiego Inżyniera Ruchu UMK wniosek o wprowadzenie zakazu zatrzymywania się na ul. L. Korbutowej, na odcinku drogi sąsiadującym z wałem, po stronie wału).

Uchwała nr XXIV/255/2020

w sprawie zmiany w składzie Komisji Bezpieczeństwa i Spraw Społecznych Rady Dzielnicy VII (w skład komisji powołany został Pan Marek Boroń).

Uchwała nr XXIV/256/2020

w sprawie przedłużenia prawa użytkowania na okres 20 lat działek nr 212/1, nr 219/1 i 208/4 obręb 51 Krowodrza, położonych przy ul. Korzeniaka 18 (Rada pozytywnie zaopiniowała zamiar przedłużenia prawa użytkowania ustanowionego na nieruchomości zabudowanej budynkiem Publicznej Szkoły Podstawowej Sióstr Pijarek, z przeznaczeniem na dalsze prowadzenie działalności oświatowej; ponadto Rada zawnioskowała o wprowadzenie do umowy z zapisów umożliwiających realizację zadań finansowanych ze środków będących w dyspozycji Dzielnicy na terenie ww. nieruchomości).

Uchwała nr XXIV/257/2020

w sprawie uwag do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Olszanica” (Rada wniosła następujące uwagi do projektu planu:

» postuluje się zmianę klasy drogi KDX.1 na KDD.19 (ul. Insurekcji Kościuszkowskiej) na całej długości aż do skrzyżowania z KDL.1,

» postuluje się zmianę klasy drogi KDX.4 na KDD (na przykład KDD.7),

» postuluje się zmianę klasy drogi KDX.5 na KDD (na przykład połączyć ją jako jedną całość z KDD.7),

» postuluje się, aby drogę KDD.14 (ul. Raczkiewicza) przedłużyć aż do granicy z obszarem MN.10,

» postuluje się, aby KDX.3 przenieść na południową część obszaru Zzl.3,

» postuluje się, aby dopuścić możliwość orurowania potoku Olszanickiego na odcinku od ul. Olszanickiej, wzdłuż ulicy

Korzeniaka, Piotra Skargi, Majówny, aż do skrzyżowania ulic Majówny i Porzece oraz wzdłuż ulicy Zofii Stryjeńskiej, od skrzyżowania z ulicą Majówny aż do rozwidlenia dróg KDD.8 i KDD.9, w celu wygospodarowania miejsca, które służyłoby ewentualnemu poszerzeniu istniejącej jezdni, budowie chodnika, miejsc postojowych lub ścieżki rowerowej,

» postuluje się wykreślenie regulacji określających parametry minimalnej szerokości frontu działek, które mogą być wydzielane bądź scalane).

Uchwała nr XXIV/258/2020

w sprawie wskazania najpilniejszych potrzeb w zakresie budowy chodników na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec w ramach zadania budżetowego pn. „Program budowy chodników” – nr zadania: ZDMK/T1.213/17 (Rada wskazała, w formie listy hierarchicznej, następujące lokalizacje:

» ul. Rzepichy na odcinku od ul. Leśmiana do przystanku autobusowego pn. „Zakamycze” (budowa chodnika po stronie północnej),

» ul. Jodłowa na odcinku od posesji nr 31A do ul. Starowolskiej (dobudowa chodnika po stronie zachodniej),

» ul. Jeleniowa na całej długości (budowa chodnika po stronie północnej) wraz z górnym odcinkiem al. Modrzejewskiej (dobudowa chodnika po stronie zachodniej),

» ul. Księcia Józefa na odcinku od posesji nr 120 do posesji nr 128 (dobudowa chodnika po stronie południowej),

» ul. Leśmiana na całej długości – budowa chodnika po stronie wschodniej).

Uchwała nr XXIV/259/2020

w sprawie zmiany w składzie Komisji Zieleni Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (w skład komisji powołany został Pan Marek Boroń).

Uchwała nr XXIV/260/2020

w sprawie wniosku o przeprowadzenie pilotażowego Budżetu Obywatelskiego według zasad zaproponowanych w nowej koncepcji wypracowywania projektów (Rada zawnioskowała przeprowadzenie na terenie Dzielnicy VII Zwierzyniec pilotażu w zakresie nowej koncepcji wypracowywania projektów w Budżecie Obywatelskim, aktualnie poddanej konsultacjom społecznym).

OPRACOWAŁA: **GRAŻYNA ROJEK**

PEŁNY TEKST UCHWAŁ DOSTĘPNY JEST NA STRONIE INTERNETOWEJ DZIELNICY www.dzielnica7.krakow.pl ORAZ W BIULETYNIE INFORMACYJNYM URZĘDU MIASTA KRAKOWA: www.bip.krakow.pl.

INTERWENCJE MIESZKAŃCÓW

Mieszkańcy ulicy Bielańskiego zwrócili się z prośbą o interwencję w sprawie zamontowania ekranów akustycznych wzdłuż obwodnicy lub tzw. łącznika pomiędzy rondami na Bielanych a wjazdem na obwodnicę. Według mieszkańców uporczywy szum, przejeżdżających praktycznie przez całą dobę, samochodów przewyższa normy hałasu dla terenów zabudowanych, mając znaczny wpływ na ich zdrowie i samopoczucie. Płaskie i podmokłe ukształtowanie terenu oraz jego odległość (ok. 300 m) potęgują tę uciążliwość, wpływając na komfort życia.

Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec zwróciła się do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad Oddziału w Krakowie z zapytaniem, czy planowane jest umieszczenie ekranów akustycznych po wschodniej stronie autostrady A4, na odcinku od ul. Mirowskiej do ul. Księcia Józefa.

W odpowiedzi Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Krakowie poinformowała, że:

» dla odcinków dróg, po których przejeżdża ponad 3 mln pojazdów rocznie, co 5 lat GDDKiA wykonuje monitoring hałasu i powstające w ramach monitoringu mapy akustyczne. W roku 2018 wykonana została kolejna edycja takich map. W ich ramach uwzględniono aktualne natężenie ruchu, ukształtowanie terenu, jego zagospodarowanie oraz istniejące ekrany akustyczne.

Między innymi zobrazowano oddziaływanie hałasu w sąsiedztwie przedmiotowego odcinka A4. Analiza map akustycznych wykazała, że w rejonie zabudowy zlokalizowanej przy ul. Bielańskiego nie zostały stwierdzone przekroczenia dopuszczalnej wartości hałasu w środowisku. Zarówno w porze dnia i nocy wartości te, zobrazowane wskaźnikami LDWN i LN, są dotrzymane.

» działania w zakresie budowy dodatkowych zabezpieczeń akustycznych przy istniejących drogach krajowych podejmowane są w oparciu o zapisy działań naprawczych w perspektywie obowiązków krótkoterminowych, wymienionych w programach ochrony środowiska przed hałasem. Powyższe stanowi podstawę konieczną do uzasadnienia inwestycji i pozyskania z budżetu państwa środków finansowych na projekt i realizację inwestycji. Dla przedmiotowego przypadku w obowiązującym „Programie ochrony środowiska przed

hałasem dla Miasta Krakowa na lata 2019-2023”, przyjętym Uchwałą Nr CXV/3014/18 Rady Miasta Krakowa z 7 listopada 2018, nie nałożono obowiązku minimalizacji oddziaływania hałasu w środowisku.

W odpowiedzi na uchwałę nr XIX/209/2020 w sprawie wprowadzenia strefy zamieszkania na ulicy Rogalskiego, po przeanalizowaniu zaproponowanego wniosku, Wydział Miejskiego Inżyniera Ruchu poinformował, że: ulica ta znajduje się w centrum osiedla mieszkaniowego, gdzie wraz z sąsiednimi ulicami stanowi połączenie komunikacyjne – głównie dojazd do posesji o podobnych parametrach i charakterystyce ruchu docelowego. Dlatego zasadnym byłoby objęcie strefą zamieszkania całego rejonu obejmującego ulice: Ciechanowskiego, Rogalskiego i Podłęczę, wraz z ulicą Bielaka. Strefa zamieszkania to strefa, w rejonie której obowiązują szczególne zasady ruchu drogowego. Jedną z nich jest między innymi zasada parkowania wyłącznie w wyznaczonych do tego miejscach. Ulica Rogalskiego i pozostałe ulice nie posiadają parametrów dla wyznaczenia takich miejsc z uwagi na brak chodników, zatok postojowych czy też niewystarczającą szerokość jezdni. W związku z tym wprowadzenie strefy zamieszkania w tym rejonie będzie wiązało się z całkowitym wykluczeniem parkowania w ciągu tych ulic. Rozwiązanie takie stanowiłoby znaczną uciążliwość dla jej mieszkańców. Wobec powyższego

konieczne jest poznanie woli społeczności lokalnej w tej kwestii, poprzez podjęcie przez Radę Dzielnicy nowej uchwały. W przypadku zaaprobowania przez Radę Dzielnicy propozycji Wydział Miejskiego Inżyniera Ruchu, zostanie przygotowany projekt stałej organizacji ruchu, który po zaopiniowaniu zostanie zatwierdzony i przekazany do ZDMK, w celu realizacji w terenie.

OPRACOWAŁA: **TERESA MACHOWSKA**

Ciąg dalszy interwencji
w kolejnym numerze Kuriera Zwierzynieckiego

Ważne telefony

- ♦ **Telefon interwencyjny (wszystkie sprawy)**
12 616-80-00
- mailowo: interwencje@um.krakow.pl
- wypełniając formularz zgłoszeniowy na stronie: www.krakow.pl,
- pisemnie na adres Urząd Miasta Krakowa Wydział Komunikacji Społecznej plac Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków z dopiskiem „INTERWENCJE”.
- ♦ **Zarząd Dróg Miasta Krakowa (ZDMK)**
całodobowy numer interwencyjny
12 616-75-75, centrala 12 616-70-00
sekretariat@zdmk.krakow.pl
- ♦ **Wydział Transportu Publicznego**
12 616-86-00
- ♦ **Wydział Miejskiego Inżyniera Ruchu**
12 616-58-00
Całodobowy dyżur interwencyjny
12 616-75-55
Reklamacje dot. strefy płatnego parkowania
12 341-85-62
- ♦ **Zarząd Zieleni Miejskiej**
12 201-02-40, sekretariat@zsm.krakow.pl,
interwencje w sprawie zieleni 12 201-02-42
- ♦ **Centrum Edukacji Ekologicznej Symbioza**
12 201-88-41, 12 201-88-42
- ♦ **Zarząd Inwestycji Miejskich**
12 341-85-09, sekretariat@zim.krakow.pl
- ♦ **Zarząd Budynków Komunalnych**
12 616-90-00, zbk@zbk.krakow.pl
- ♦ **Zarząd Infrastruktury Sportowej**
12 616-54-27, sekretariat@zis.krakow.pl
- ♦ **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**
12 616-54-27, do@mops.krakow.pl
- ♦ **MPO**
12 646-23-93, 12 646-23-93, 12 646-22-22, 691-400-923
infolinia 801-084-084, uslugi@mpo.krakow.pl,
mpo@mpo.krakow.pl
- ♦ **Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego - powiat grodzki**
12 616-56-40, pinb@pinb-grodzki.krakow.pl
- ♦ **MPK**
telefon alarmowy 12 192-85,
infolinia 12 19-150, rzecznik@mpk.krakow.pl

Rada i Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec

rada@dzielnica7.krakow.pl

Biurowo Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec czynne:

poniedziałek - piątek 10.00 – 14.00

Dyżury Członków Zarządu Dzielnicy VII
odbywają się drogą telefoniczną.

Przewodniczący Szczepan Filipiak

czwartek 12.00 – 14.00, tel. 502 299 797

Zastępca Przewodniczącego Witold Górny

1. wtorek miesiąca 15.30 – 17.00,
tel. 511 032 821

Członkowie Zarządu:

Krzysztof Jakubowski – 2. wtorek miesiąca
15.30 – 17.00, tel. 502 045 515

Marek Sikora – 3. wtorek miesiąca
15.30 – 17.00, tel. 502 730 496

Magdalena Mardyla – 4. wtorek miesiąca
15.30 – 17.00, tel. 503 188 650

Ewentualne spotkania z członkami Zarządu
Dzielnicy również należy umawiać telefonicznie.

Bezpieczeństwo ruchu drogowego na osiedlu Bielany

W dwa kolejne poniedziałki – 19 oraz 26 października 2020 roku odbyły się zorganizowane przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec spotkania z mieszkańcami Bieleń, poświęcone poprawie bezpieczeństwa ruchu drogowego na terenie tego osiedla. Z uwagi na sytuację epidemiczną spotkania przybrały formę zdalną, odbywając się na jednej z internetowych platform komunikacji na odległość.

Podczas pierwszego ze spotkań zebrane zostały wnioski mieszkańców Bieleń, dotyczące problemów odnoszących się do bezpieczeństwa w ruchu drogowym na tym obszarze. Podczas drugiego ze spotkań obecny na spotkaniu inspektor Wydziału Miejskiego Inżyniera Ruchu UMK odniósł się do propozycji mieszkańców wskazując, na podstawie uprzednich wizji lokalnych, które z nich są możliwe do realizacji. Postulaty mieszkańców dotyczyły przede wszystkim trzech obszarów: rejonu ul. Księcia Józefa, rejonu ul. Orlej oraz rejonu ul. Zakręt.

Pierwsza z przywołanych grup postulatów mieszkańców zwracała uwagę na permanentne przekraczanie prędkości przez kierowców, przemierzających się biegnącym przez osiedle Bielany odcinkiem ul. Księcia Józefa. W odniesieniu do tego zagadnienia WMIR zobowiązał się do podjęcia działań, zmierzających do pozbawienia tego odcinka ulicy statusu drogi wojewódzkiej (zostałaby ona skierowana na obwodnicę Bieleń i dalej na ul. Mirowską), a następnie do wprowadzenia zmian organizacji ruchu, polegających na wprowadzeniu zakazu wy-

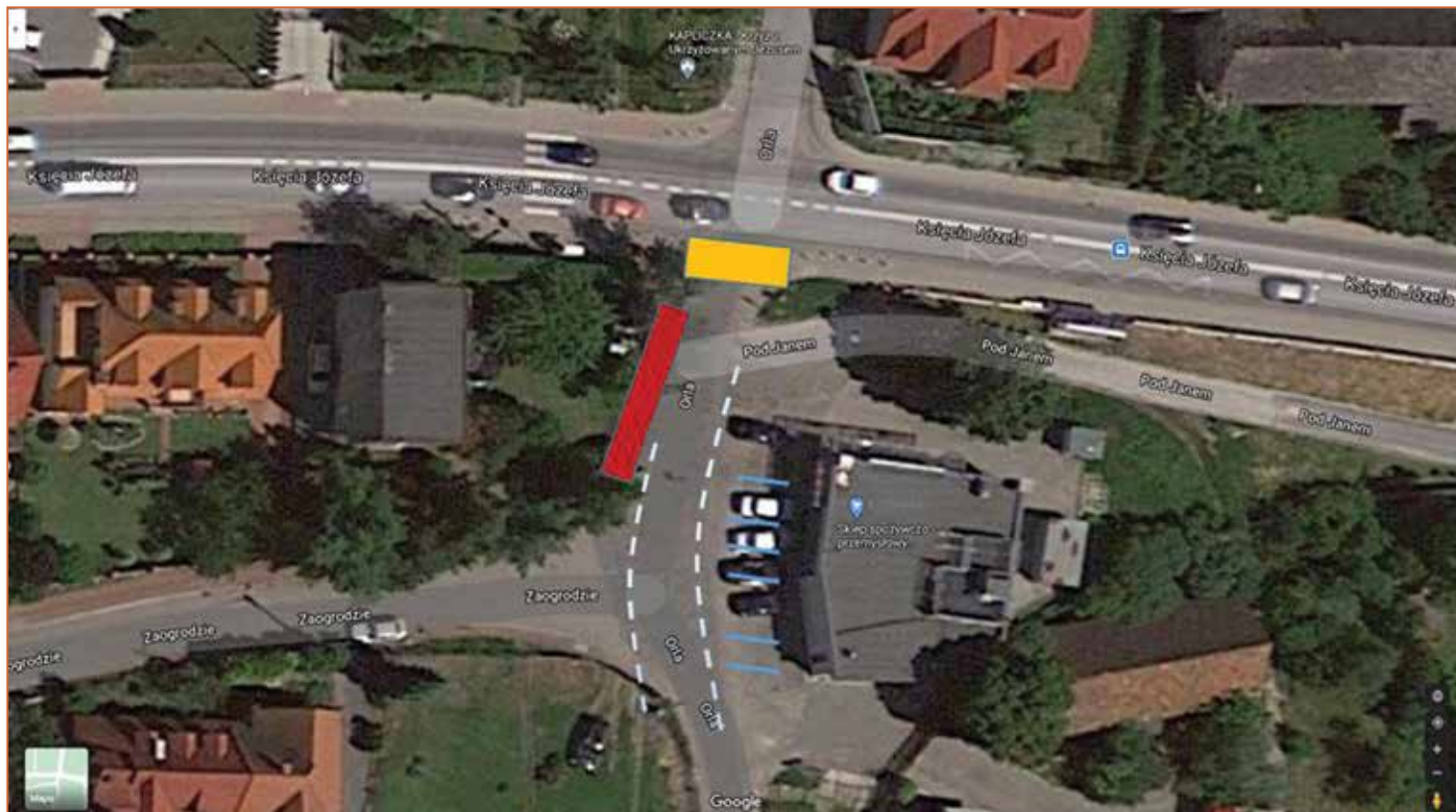
przedzania oraz ograniczenia prędkości do 40 km/h na odcinku ul. Księcia Józefa od granicy miasta Krakowa do skrzyżowania z ul. Zakręt. Ponadto po zdjęciu z ulicy statusu drogi wojewódzkiej możliwe będzie podjęcie działań zmierzających do wprowadzenia na niej spowolnienia ruchu, poprzez montaż wyspowych progów zwalniających.

Druga z grup zagadnień sygnalizowała w szczególności niebezpieczeństwo w ruchu pieszych przemierzających się ul. Orlą na odcinku od ul. Księcia Józefa w kierunku południowym. Wobec braku możliwości budowy regularnego chodnika (brak normatywnych parametrów drogi) mieszkańcy postulowali w tym zakresie wprowadzenie szykan zawężających jezdnię ul. Orlej na odcinku od ul. Zaogrodzie do ul. Dwornej, w sposób umożliwiający wyznaczenie osobnego ciągu pieszego. WMIR wskazał w tym zakresie, iż wyznaczenie takiego ciągu jest możliwe, jednak wyłącznie w sytuacji wprowadzenia na tym odcinku ruchu jednokierunkowego (w kierunku z północy na południe). Koncepcja ta wzbudziła duże kontrowersje wśród obecnych na spotkaniu miesz-

kańców, obawiających się tak znaczącej ingerencji w układ kierunków jazdy na terenie osiedla. Wobec braku możliwości przeprowadzenia wnikliwych konsultacji społecznych w tym zakresie odstąpiono od podjęcia wiążących decyzji w sprawie. Póki co Rada Dzielnicy zamierza poprzestać na rozważeniu wprowadzenia na tym odcinku ul. Orlej „strefy zamieszkania” (ograniczenie prędkości i pierwszeństwo ruchu pieszych). Rada Dzielnicy zawnioskowała także o montaż lustra drogowego na skrzyżowaniu ulic Orlej i Sępiej oraz progów zwalniających na ul. Bieleńskiej (planowany termin ich montażu to pierwsza połowa 2021). Ostatnie z tych rozwiązań zmniejszy tranzyt samochodowy tym ciągiem, przyczyniając się do przynajmniej częściowej poprawy bezpieczeństwa pieszych w tym obszarze (grafika nr 1). Przeprowadzona dyskusja wykazała także pilną potrzebę uporządkowania ruchu drogowego w rejonie skrzyżowania ulic Księcia Józefa, Orlej, Zaogrodzie oraz Pod Janem. Przedstawiciel WMIR wskazał, że celem trwałego i skutecznego rozwiązania tego problemu zasadna jest kompleksowa przebudowa tego skrzyżowania, obejmująca m.in. połączenie chodników biegnących wzdłuż ul. Księcia Józefa oraz Zaogrodzie, jednoznaczne wyodrębnienie miejsc postojowych przy sklepie SH Jubilat oraz połączenie obu fragmentów chodnika wzdłuż ul. Księcia Józefa, poprzez dedykowane pieszym oraz spowalniające ruch samochodowy wyniesienie (grafika nr 2). Rada Dzielnicy podejmie niezbędne działania ukierunkowane na przygotowanie realizacji tej



nr 1 Planowana lokalizacja progów zwalniających na ul. Bieleńskiej



nr 2 Planowane założenia przebudowy skrzyżowania ulic Księcia Józefa, Orlej, Zaogrodzie oraz Pod Janem

inwestycji. Jej prawdopodobny terminarz to lata 2021 – koncepcja, 2022 – projekt, 2023 – realizacja.

Ostatnią z grup zagadnień podejmowanych podczas spotkań były kwestie związane z bezpieczeństwem ruchu drogowego w rejonie ul. Zakręt. Podczas pierwszego ze spotkań pojawił się postulat montażu na ul. Zakręt progów spowalniających prędkość przemieszczających się nią samochodów. Przeprowadzona przez inspektora WMIR analiza zagadnienia wykazała formalną możliwość wprowadzenia takiego rozwiązania. Aby tak się stało niezbędna była jednak zgoda mieszkańców, których posesje graniczą z miejscem montażu planowanych progów. Wobec braku uzyskania takich zgód, postanowiono odstąpić od pomysłu montażu progów zwalniających. W ich miejsce postanowiono podjąć działania poprawiające widoczność w rejonie skrzyżowania ulic Zakręt i Kruczej, poprzez ustanowienie pierwszeństwa przejazdu ul. Zakręt oraz montaż przy skrzyżowaniu lustra drogowego. Poza tym, efektem przeprowadzonej dyskusji było wykazanie zasadności przedłużenia istniejącego chodnika na ul. Zakręt o kilkadziesiąt metrów za teren skrzyżowania z ul. Kruczą. Rozwiązanie to poprawi widoczność w tym obszarze oraz pozwoli na bezpieczne pokonanie rejonu skrzyżowania przez pieszych. Rada Dzielnicy podejmie niezbędne działania ukierunkowane na przygotowanie reali-

zacji tej inwestycji. Jej prawdopodobny terminarz to lata 2022 – projekt, 2023 – realizacja.

Październikowe spotkania w sprawie poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego na osiedlu Bielany, choć niełatwe, wykazały, że szeroko zakrojona rozmowa na temat lokalnych spraw jest pożyteczna i niezwykle potrzebna. W ich efekcie nie uda się oczywiście zrealizować wszystkich propozycji mieszkańców, niemniej każda z nich została wysłuchana i wnikliwie przeanalizowana przez przedstawiciela właściwej miejskiej jednostki. Mam nadzieję, że wprowadzone w życie w najbliższych miesiącach zmiany organizacji ruchu oraz wykonane w najbliższych

latach inwestycje będą stanowiły wymierny efekt aktywności mieszkańców w tym zakresie. Sukces tych trudnych, bo prowadzonych w warunkach pandemii, spotkań pokazuje, że warto jest kompleksowo rozważać tego typu zagadnienia. Po powrocie możliwości tradycyjnych form kontaktu, Rada Dzielnicy planuje organizację podobnego spotkania, ukierunkowanego na uporządkowanie organizacji ruchu drogowego na terenie osiedla Olszanica. Zapraszamy do śledzenia informacji w tym zakresie.

WITOLD GÓRNY

Wiceprzewodniczący

Rady i Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec

!

zgłoś problem / palenisko

Potrzebujesz naszej pomocy?

Zgłoś problem przez formularz na stronie www.krakow.pl lub zadzwoń **12 616 80 00**

Za pośrednictwem formularza można zgłaszać interwencje, dotyczące funkcjonowania miasta. Ponadto tą drogą można także zgłaszać ekointerwencje, w tym m.in. przypadki palonych śmieci czy podejrzanego dymu z komina. Zgłoszona sprawa zostanie niezwłocznie przekazana odpowiednim służbom. Interwencje można również zgłaszać:

telefonicznie: 12 616 80 00, w godzinach 8.00–16.00

mailowo: interwencje@um.krakow.pl

pisemnie: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Komunikacji Społecznej, pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, z dopiskiem „INTERWENCJE”

Krakowski grudzień 1970

Schyłek lat 60. przyniósł kres rządów Władysława Gomułki i jego ekipy. Na tle pogarszającej się sytuacji gospodarczej narastała społeczna frustracja, a czare goryczy przepełniła podwyżka cen artykułów spożywczych, przeprowadzona w momencie najgorszym z możliwych. Tuż przed świętami Bożego Narodzenia 1970 roku. Podwyżka spowodowała gwałtowne protesty robotnicze w kilku miastach Wybrzeża, krwawo spacyfikowane przez wojsko i milicję.

Poza wybrzeżem, Kraków był jednym z kilku miast, gdzie tamtejsze tragiczne wypadki znalazły spory odzew. To właśnie tu miały miejsce największe kilkudniowe protesty. Wbrew obiegowej opinii o pasywnej postawie studentów, już 16 grudnia 1970 roku w akademikach pojawiły się plakaty wzywające do udziału w mającym się odbyć wiecu. Wieczorem, około godziny 18, licząca ok. 100 osób grupa młodzieży skandowała w rejonie Rynku: „Niech żyje Gdańsk”, „Pomścimy Gdańsk”, „Przyłączcie się do nas”. Wiecujących rozproszyła dość szybko interwencja ZOMO.

Następnego dnia zebrał się na Rynku Głównym tłum liczący już od ok. 1 do 3 tys. osób (dane nie są precyzyjne). W huku petard domowej roboty wznoszono antypartyjne okrzyki, odśpiewano też Międzynarodówkę. Wokół Rynku i okolicznych ulic wstrzymano ruch kołowy i pieszy, po czym demonstrację rozbiły duże siły ZOMO i wojska. Istotną rolę odegrał też operujący „po cywilnemu”

i wyposażony w pałki tzw. robotniczy aktyw skupiony głównie w ORMO. Zatrzymano wtedy 102 osoby.

Swego rodzaju novum stanowiły plakaty i ulotki – wykonane ręcznie, bądź na maszynie do pisania – z wezwaniem do strajków i demonstracji, kolportowane przede wszystkim w Nowej Hucie, największym środowisku robotniczym Krakowa. Jednak to nie kombinat, ale załoga Krakowskich Zakładów Armatur przy ul. Zakopiańskiej 72, okazała się najpoważniejszym problemem dla lokalnych władz. To tamtejsi robotnicy zgłosili najwięcej postulatów, żądając między innymi rekompensat placowych za ogłoszone podwyżki cen.

W piątek 18 grudnia, w komunikacie jaki ukazał się w prasie, Prezydium Rady Narodowej apelowało „o spokój, ład i porządek”. Podjęto też różne środki zaradcze, między innymi od godz. 17 wstrzy-

mano ruch tramwajowy i komunikację, a przy wielu głównych ulicach ustawiono motocyklowe patrole milicji. Ponadto, aby pozbyć się z miasta studentów, ogłoszono wcześniejsze o dwa dni ferie i – na wszelki wypadek – odcięto w akademikach prąd i ogrzewanie. Mimo zablokowania centrum przez siły porządkowe nie udało się udaremnić kolejnej manifestacji, którą rozpraszało znów ZOMO wspomagane przez ORMO. Niepokoje znów miały miejsce, choć już na mniejszą skalę w sobotę, 19 grudnia. Ciekawe, że w tej napiętej sytuacji życie toczyło się – poza wstrzymaniem komunikacji – w miarę normalnie. Otwarte były sklepy, funkcjonowały teatry i kina.



Pomnik wieszca był sceną wielu demonstracji..., widokówka 1970

Prasa miała zakaz informowania o wszelkich zajściach. W lakonicznej notatce, za tragiczne wypadki na Wybrzeżu obwiniono „awanturnicze elementy chuligańskie, nie mające nic wspólnego z klasą robotniczą”.

Krakowskie protesty podsumowano zdawkowym komunikatem, z dydaktyczną konkluzją piętnującą udział młodzieży.

W efekcie ulicznych zajęć w dniach 16-21 grudnia, milicja zatrzymała 437

osób, w tym 38 kobiet. Dominowali wśród nich ludzie młodzi: w wieku 17-20 lat – 189 osób, w wieku 21-25 lat – 126 osób. Jak podano w oficjalnym komunikacie, w grupie zatrzymanych było 73 uczniów, 44 studentów i 53 niepracujących. Ciekawe, że do tej ostatniej transzy zaliczono też znienawidzonych przez tamten system przedstawicieli tzw. prywatnej inicjatywy. Dyskretnym milczeniem pominięto fakt, że większość z zatrzymanych stanowili robotnicy. W stosunku do 91 osób sporządzono wnioski o ukaranie do kolegów do spraw wykroczeń, w kilku przypadkach wszczęto postępowanie przygotowawcze. W trybie przyspieszonym ukarano: 36 osób aresztem, 12 aresztem

Wbrew obiegowej opinii o pasywnej postawie studentów, w reakcji na strajki na Wybrzeżu, krakowskie środowisko akademickie stanęło na wysokości zadania. To właśnie Kraków był jednym z kilku miast, gdzie tamtejsze tragiczne wypadki znalazły spory odzew.

KOMUNIKAT

W dniu wczorajszym, w godzinach wieczornych zaistniała konieczność czasowego ograniczenia ruchu kołowego i pieszego w rejonie Rynku Głównego. Informując o powyższym stwierdzamy, że bezpośrednią przyczyną ograniczenia ruchu w tej części miasta było warcholskie zachowanie grup młodocianych chuliganów, które naruszały spokój i porządek publiczny.

Władze Krakowa nie mogły dopuścić do tego, aby w centrum ponad półmilionowego miasta pełne bezpieczeństwa dla każdego Polaka zabytków, stało się terenem działania rozwydrzonych warcholskich grup. Brak interwencji władz mógłby doprowadzić do niepotrebnych strat.

Apelujemy do mieszkańców naszego miasta, do rodziców i wychowawców, aby otoczyli młodzież opieką i nie pozwalali na wciąganie jej do nieodpowiedzialnych wybryków, naruszających porządek publiczny. Mieszkańcy Krakowa pragną spokojnie żyć i pracować.

Dziś bardziej niż kiedykolwiek potrzebny jest nam spokój, ład i porządek.

Prezydium Rady Narodowej
m. Krakowa

fol.1

Uchwała Rady Ministrów w sprawie zapewnienia bezpieczeństwa i porządku publicznego

W związku z poważnymi naruszeniami porządku publicznego, które w ostatnich dniach miały miejsce na terenie Gdańska i Wybrzeża, a w szczególności w związku z grabieżą mienia państwowego, społecznego i mienia obywateli, podpalaniem i niszczeniem gmachów oraz urządzeń publicznych, jak również z wypadkami zabójstw i ciężkich uszkodzeń ciała — Rada Ministrów na podstawie art. 32 pkt. 7 Konstytucji Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej postanawia co następuje:

PAR. 1.

Zobowiązuje się organy ścigania i porządku publicznego oraz inne współdziałające z nimi organy w ochronie porządku i bezpieczeństwa publicznego do bezzwłocznego podjęcia odpowiednich środków zmierzających do przywrócenia naruszonego porządku i ładu publicznego oraz zapobieżenia próbom jego zakłócenia.

PAR. 2.

Zobowiązuje się organy Milicji Obywatelskiej, Służby Bezpieczeństwa i inne współdziałające z nimi organy do podjęcia wszystkich prawnie dostępnych środków przymusu włącznie do użycia broni przeciwko osobom dopuszczającym się gwałtownych zamachów na życie i zdrowie obywateli, grabieży i niszczenia mienia oraz urządzeń publicznych.

PAR. 3.

Zobowiązuje się wszystkie organy państwowe do udzielenia organom ścigania wszelkiej pomocy niezbędnej do wykonania ich zadań.

PAR. 4.

Wzywa się wszystkich obywateli do podporządkowania się zarządzeniom podejmowanym przez powołane organy państwowe w celu zapewnienia porządku publicznego.

PREZES RADY MINISTRÓW

fol.2

w zawieszeniu, 42 grzywną (w tym dwie z zamianą na areszt).

W niedzielę 20 grudnia media podały, że I sekretarzem KC PZPR został Edward Gierek. Niebawem do zmiany doszło także w Krakowie. W lutym 1971 roku, niepopularnego, ciasnogłowego Czesława Domagałę zastąpił na stanowisku I sekretarza KW — Józef Klasa — młodszy o pokolenie, wszechstronnie wykształcony dyplomata, były ambasador na Kuby. Poza tym — niestety — wszystko pozostało po staremu.

W tamtą grudniową niedzielę, niemal z godziny na godzinę diametralnie odmieniły się społeczne nastroje. Powiało optymizmem. Widać było to w domach, sklepach i na ulicy, już nie tylko z powodu nadchodzących świąt. W handlu pojawiły się pomarańcze, mandarynki i dawno nie widziane figi. Dopisała nawet aura. Przy lekkim mrozie, majestatycznie opadały duże płatki śniegu. Zaczynała się nowa epoka...

KRZYSZTOF JAKUBOWSKI

Tekst ukazał się w nr 12/2020 miesięcznika „Kraków”. Zamieszczamy go dzięki uprzejmości Redakcji miesięcznika.

IKONOGRAFIA:

fol.1 Komunikat zamieszczony w lokalnej prasie 17.12.1970, archiwum Dziennika Polskiego.

fol.2 Komunikat ogólnopolski zamieszczony na pierwszych stronach wszystkich dzienników 18.12.1970, archiwum Dziennika Polskiego.



Biblioteka Kraków w ramach projektu „Cizemkowe czytanki – słuchaj on-line z Biblioteką Kraków”, dofinansowanego ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „Kultura w sieci”, przygotowała dla swoich czytelników serię filmów.

Znani aktorzy czytają fragmenty książek nagrodzonych i nominowanych w konkursie literackim Żółtej Cizemki. Nagroda jest przyznawana co roku przez Bibliotekę Kraków autorom najpiękniejszej i najbardziej wartościowej książki dla dzieci i młodzieży.

W nagraniu uczestniczyli aktorzy: Anna Polony, Dorota Segda, Radosław Krzyżowski, Katarzyna Zawiślak-Dolny i Paweł Kumiega.

Filmy są dostosowane do potrzeb osób niesłyszących, dzięki tłumaczeniu na Polski Język Migowy.

Przygotowana została również elektroniczna wystawa, prezentująca dotychczasowe cztery edycje nagrody Żółtej Cizemki – jej laureatów, pisarzy oraz ilustratorów, a także nominowane książki.

Adresatami projektu są dzieci, młodzież, rodzice, bibliotekarze, nauczyciele,

animatory, pracownicy naukowcy, studenci. Celem przedsięwzięcia jest upowszechnianie i promowanie dziedzictwa kulturowego, popularyzowanie wartościowej współczesnej literatury i wydawnictw o wysokich walorach artystycznych, rozwijanie wrażliwości i empatii poprzez głośne czytanie literatury.

Serię filmów można obejrzeć na kanale YouTube Biblioteki Kraków i Facebooku. Wyprodukowany cykl filmowy powstawał w kilku filiach Biblioteki Kraków.

Więcej na:
www.biblioteka.krakow.pl

Wrześniowe ślady

Niemieckie bomby spadły na Kraków już o świcie 1 września 1939 r. Miasto stało się głównym celem dla samolotów niemieckiej 4 Floty Powietrznej. Zbombardowane zostało lotnisko w Rakowicach, będące w okresie przedwojennym bazą 2 Pułku Lotnictwa. Zniszczeniom uległa głównie infrastruktura, samoloty były już na lotnisku polowym w podkrakowskich Balicach. 3 września zbombardowany został Dworzec Główny PKP. Poważnie uszkodzono także jeden z pobliskich budynków mieszkalnych. W tym dniu w rejonie Krakowa toczyły się walki powietrzne, uczestniczyły w nich samoloty naszej 121 Eskadry Myśliwskiej. Naloty przyniosły relatywnie niewielkie straty w budynkach. Natomiast ofiarami śmiertelnymi nalotów było co najmniej dziewięć osób.

Lotnicze bombardowania nie ominęły także naszej Dzielnicy. Jednym z celów była radiostacja – nadajnik Polskiego Radia, który w 1927 r. został zamontowany na południowym stoku wzgórza św. Bronisławy, przy ul. Malczewskiego. Jako miejsce montażu wybrano dawny poaustriacki Fort N-1 Zwierzyniec (nazwa oryginalna „Noyauzwischenwerk 1 Zwierzyniec”), który powstał w latach 1907-1908 w ramach rozbudowy nowego rdzenia twierdzy. Charakterystycznym elementem radiowej stacji nadawczej, widocznym z daleka, były dwa maszty o wysokości ok. 60 metrów. Radiostacja

została, według meldunków Dozorowania Przeciwlotniczego, zbombardowana przez Niemców po południu 3 września 1939 r. Nie odnalazłem informacji ile bomb spadło na ten teren, jak duże były zniszczenia, czy zostały uszkodzone maszty i nowy budynek wzniesiony na tym terenie w 1937 r. Czy zachowały się fotografie ukazujące jak wyglądało to miejsce po wkroczeniu Niemców do Krakowa 6 września? Na lotniczych fotografiach miasta z początku 1945 r. nie widać lejów. Nie sądzę, aby zachowały się jakiegokolwiek ślady tego wydarzenia. Choć kto wie? Niestety aktualnie obszar ten nie jest dostępny. Jako ciekawostkę można dodać, że po drugiej stronie Wisły (Dębники) była zamontowana radiostacja wojskowa, która znajdowała się w rejonie skrzyżowania dzisiejszych ul. Monte Cassino, Szwedzkiej i Nowaczyńskiego. Została ona przez Niemców zbombardowana dzień wcześniej – 2 września.

Radiostacja nie była jedynym miejscem, w które uderzyły niemieckie bomby. Jedna z nich trafiła w stadion klubu „Cracovia”. Uszkodzona została trybuna oraz betonowy tor, w którym miał być

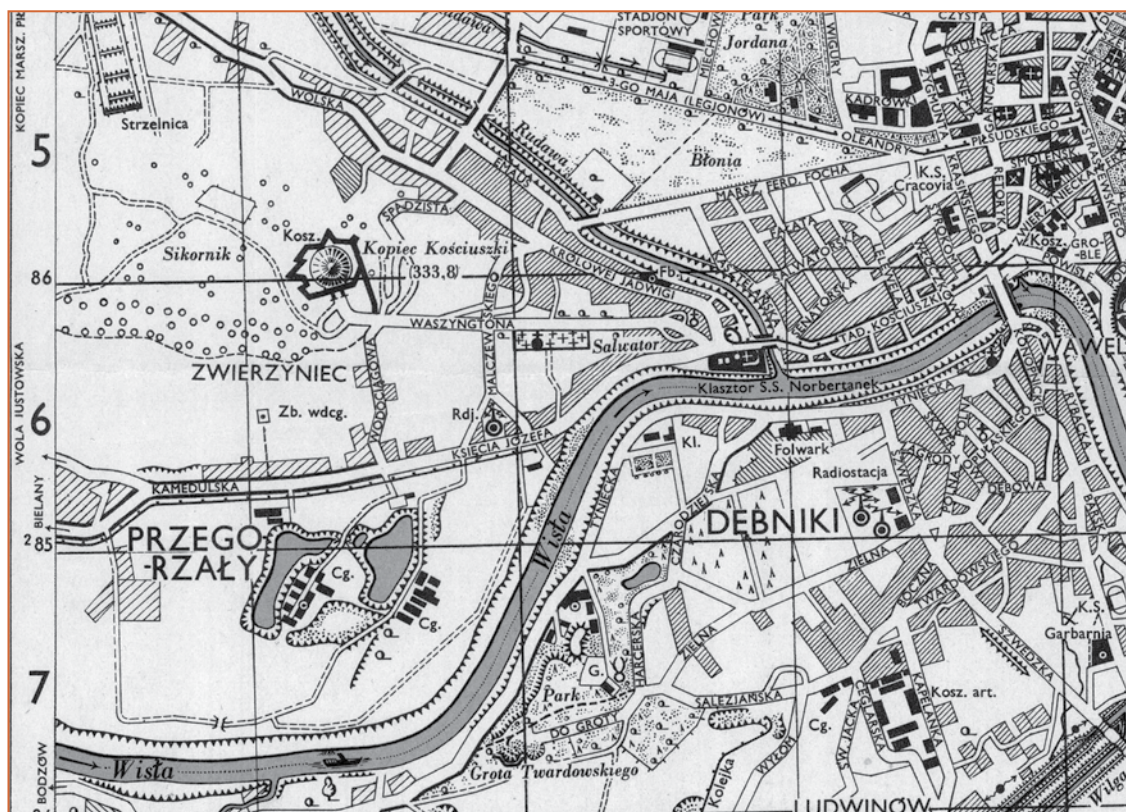


Zniszczona trybuna stadionu Cracovia.
Fot. NAC, sygn. 3/2/0/-12097/1

lej po wybuchu. Zachowały się fotografie, ukazujące powstałe zniszczenia. Mam w pamięci, jak dawno temu o trafieniu przez bombę stadionu opowiadał mi jeden z dawnych działaczy klubu, który jako dziecko mieszkał w pobliżu, przy ul. Ujejskiego. W połowie 1940 r. Niemcy dokonali napraw stadionu, ponieważ teren klubu został przejęty i był przez nich wykorzystywany, między innymi jako boisko dla Wehrmachtu. Pojawia się pytanie – dlaczego Niemcy zbombardowali stadion? Nie był to obiekt wojskowy czy strategiczny. Może przypadek, zła identyfikacja celu?

Zwracam się z prośbą do Mieszkańców o nadsyłanie wspomnień, dotyczących pierwszych dni września, śladów po niemieckich bombardowaniach, a także po działaniach wojennych w styczniu 1945 r. Cenne byłyby fotografie. Może ktoś przechowuje je w domowych zbiorach?

Proszę o kontakt z Radą.



Nasze sprawy, wszystkie nasze...

▷ ciąg dalszy ze str. 1

Oczywiście zadanie przebudowy ul. Królowej Jadwigi to zadanie w całości sfinansowane bezpośrednio ze środków miejskich, lecz udział radnych dzielnicy, pomimo naszego braku decyzyjności w tych kwestiach, wymagał niezwyklej aktywności w pomocy urzędnikom i projektantom. Niektórzy mieszkańcy zarzucali nam zbyt małą agresję w lobbowaniu na rzecz tej inwestycji, wręcz żądali organizacji blokowania ulicy, jako środka przymusu wobec urzędników Pana Prezydenta. Znając wszystkie uwarunkowania i problemy związane z procedowaniem dokumentacji nie podjęliśmy nigdy podobnych działań, ponieważ byliśmy zawsze pewni możliwości pozytywnego rozwiązania i pełnego poparcia prezydenta dla tego zamierzenia. Z tych około ośmiu lat fazy projektowej opóźnienia wynikały zarówno z potknięć urzędników, ale też w dużej mierze z powodu wielu składanych uwag i zastrzeżeń mieszkańców, co ukazało złożoność zagadnień związanych ze sprawami własności i rozwiązań technicznych. Również straciliśmy około roku, tylko dlatego, że nastąpiły zmiany w organizacji instytucji państwowych (stworzenie instytucji Wody Polskie).

Reasumując, oceniam że przyczyny opóźnień, które w żadnym stopniu nie były zależne od radnych, to prawie połowa czasu poświęconego na cały proces, co oznacza opóźnienie realizacji dokumentacji o około cztery lata. Niestety, czas budowy będzie również trudnym okresem dla osób mieszkających w tej części dzielnicy. Po wyłonieniu wykonawcy, będzie on zobowiązany do przedstawienia i zatwierdzenia czasowej organizacji ruchu na poszczególnych etapach realizacji budowy. Przypuszczalny czas trwania inwestycji również budzi nasz niepokój, ale już teraz apelujemy do urzędników o działania zmierzające do szczególnego potraktowania tego zadania.

Innym tematem jest uchwalanie miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego na terenie Zwierzyńca. Apeluję do Państwa, którzy mieszkacie na obszarach nieposiadających jeszcze planów o systematyczne obserwowanie stron Urzędu Miasta Krakowa (www.bip.krakow.pl), na których znajdziecie Państwo wszystkie ważne informacje o sporządzanych dokumentach. W tym momencie w naszej dzielnicy sporządza-

nych jest jedenaście planów zagospodarowania, co oznacza, że po ich sporządzeniu będziemy dzielnicą, na terenie której zostaną zakończone prace planistyczne. Praktycznie cała powierzchnia będzie objęta prawem miejscowym w tym zakresie.

Oczywiście informacje o planach również zamieszczamy na stronie dzielnicy oraz w mediach społecznościowych, do których odwiedzania zapraszam.

Drogie Mieszkanki, Drodzy Mieszkańcy, kończy się rok, który na początku nie zapowiadał się tak dramatycznie. Pandemia związana z Covid-19 przeddefiniowała nam życie zawodowe i rodzinne. Zmieniamy cały czas plany i nasze działania oraz odkrywamy nowe znaczenia dla naszych codziennych pragnień i oczekiwań.

Również nikt nie mógł się spodziewać, że ten rok przyniesie nam tyle nieoczekiwanych zdarzeń politycznych, obnażając zarazem zastraszająco niski poziom umiejętności w działaniach wielu polityków. Pomimo wiadomej Państwu mojej politycznej sympatii, nie piszę jedynie o politykach rządzących, choć nie wolno zapominać, że to w ich rękach leży odpowiedzialność za najbliższą przyszłość Polaków. Czy po trzydziestu latach ktokolwiek mógł spodziewać się, że pomimo tak trudnej sytuacji związanej z zakażeniami, poprzez nieodpowiedzialne decyzje polityków, będziemy świadkami największych protestów społecznych w wolnej Polsce? Proszę się nie dziwić, że piszę o tych sprawach przy okazji innych, związanych z naszą dzielnicą, lecz widząc, jak rządzący osłabiają samorząd lokalny i zmierzają do coraz większej centralizacji władzy jestem zobowiązany już teraz wspomnieć o rzeczach, które prowadzą Polskę w przeciwnym kierunku, aniżeli dążenia moich rodziców i zapewne wielu z Państwa, sprzed 1989 roku. Odwracanie się od Unii Europejskiej, to również działanie na rzecz niszczenia samorządu. Zatem, skoro ktokolwiek niszczy osiągnięcie, jakim jest powołany samorząd, moją rolą jest go bronić i informować Państwa o tych zagrożeniach.

Zmieniając temat, pragnę Państwa zaprosić na nasz kanał na platformie YouTube – Zwierzyniec VII Kraków, gdzie zamieściliśmy osiem koncertów nagranych w pięknym anturazie naszej dzielnicy. Być może zechcecie Państwo pokazać uroki Zwierzyńca, wysyłając zaproszenia do oglądania tych produkcji swoim przyjaciółom.

W tym wydaniu *Kuriera Zwierzyńskiego* przekazujemy Państwu kalendarz na 2021 rok, na którym zamieściliśmy zdjęcie Alei Jerzego Waszyngtona, wykonane przez fotografa Pana Wojciecha Kaczówkę – prawdopodobnie niektórzy z Państwa znają go osobiście. Warto przyglądać się, jak to z pozoru zwykłe miejsce, w którym przechadzamy się na co dzień, może być tematem pięknej fotografii. Takich zakątków na Zwierzyńcu odkryją Państwo tysiące. Skoro nadal będziemy się borykać z pandemią, zachęcam, aby rok 2021 był tym czasem, kiedy wszyscy zatrzymamy się na moment i utwalamy w obrazie miejsce i emocje nam towarzyszące. Kalendarze na kolejne lata powinny zawierać właśnie takie zdjęcia.

Kończąc moje „zdanie” życzę Państwu cudownych Świąt oraz pięknych przeżyć związanych z nocą Sylwestrową, a Nowy Rok niechaj przyniesie odpoczynek od dotychczasowych trosk i odda nam wszystkim normalność.

SZCZĘSNY FILIPIAK

Uwaga na oszustów!

Czas pandemii oraz wszechobecny lęk, szczególnie wśród osób starszych, niestety sprzyja oszustom, którzy korzystają z obecnej sytuacji. Jak widać, różnego rodzaju manipulatorzy mają szerokie pole „do popisu”. Wykorzystują je na wielu płaszczyznach działania, zarówno w internecie, jak i w kontakcie bezpośrednim. Oszuści sprzedają w sieci różnego typu środki (np. lekarstwa, suplementy, herbaty czy amulety), których działanie ma uchronić osobę przed zachorowaniem na koronawirusa. Podejmują też działania bezpośrednie, podszywając się pod lekarzy, pracowników sanepidu, służby mundurowe czy fałszywych kontrolerów wodomierzy, o czym pisaliśmy w ostatnim numerze, po czym w trakcie wizyty w domu ofiary kradną pieniądze i inne przedmioty.

W ostatnim czasie wykorzystywany jest fakt, że większość z nas częściej dokonuje zakupów w sieci, a co za tym idzie oczekuje na informację o odbiorze przesyłki. Zdarza się, że otrzymujemy wówczas SMS lub e-mail informujący, że paczka nie dojdzie z powodu niedopłaty. Z reguły chodzi o niewielką kwotę. Poniżej widnieje link dający możliwość szybkiej transakcji. Niestety jego kliknięcie daje dostęp do naszych kont.

Bądźmy czujni!

Bezprzewodowo - wygodnie, ale czy ekologicznie?

▷ ciąg dalszy ze str. 1

Jak wyliczyli analitycy firmy Viessmann, używanie smartfona przez cały rok, przez zaledwie godzinę dziennie oznacza wyemitowanie do atmosfery 1,4 tony CO₂. Składa się na to cała energia niezbędna do działania telefonu i przypadająca na jedno urządzenie energia niezbędna do funkcjonowania sieci i serwerów. To niewiele mniej, niż emituje samolot na trasie z Nowego Jorku do Warszawy. Co prawda tzw. „ślad węglowy” smartfona jest dużo mniejszy niż lotu samolotem, ale telefonów używa codziennie ok. 5 mld ludzi. I to nie przez godzinę. Już teraz niektóre statystyki przyprowadzają o zawrót głowy. Jak obrazowo wyliczył magazyn „Nature”, obejrzenie 5 mld razy na YouTube hitu lata 2017 r. „Despacito” Louisa Fonsiego wymagało tyle energii do zasilania urządzeń sieciowych, ile przez rok zużywają razem Czad, Gwinea Bissau, Somalia, Sierra Leone i Republika Środkowej Afryki. Upraszczając, przesłanie jednego bita danych kosztuje pewną porcję energii. Im więcej ich przesłamy, tym więcej energii pochłonie komunikacja między urządzeniami odpowiedzialnymi za ich przesył. Gdyby spojrzeć na całą branżę teleinformatyczną IT – od sieci komórkowych przez internet, po całą infrastrukturę techniczną niezbędną do funkcjonowania firm, organizacji, a nawet miast – jej „ślad węglowy” już teraz jest większy niż lotnictwa i rośnie w zaskakującym tempie. Naukowcy z Uniwersytetu McMastera w Kanadzie oszacowali kilka lat temu, że w 2040 r. cała branża IT będzie odpowiadała za 14% całkowitej emisji CO₂ na Ziemi. Byłby to gigantyczny skok z ok. 1,5% w 2010 roku.

Niemiecka marka papiernicza, na końcu każdego zeszytu dla dzieci wyprodukowanego na rynek polski, umieściła zabawną grafikę małego „monstera”, który codziennymi, prostymi nawykami dba o środowisko naturalne. I tak w przesłaniu dla najmłodszych przeczytamy, że środowisko naturalne jest przeciążone i każdy z nas, również Ty możesz temu przeciwdziałać. W bardzo łatwy sposób można oszczędzać energię oraz utrzymać otoczenie w czystości. Oprócz znanych nam czynności, takich jak gaszenie światła, czy nie zostawianie telewizora w trybie czuwania, na pierwszym miejscu

mały „monster” wskazuje, aby wyłączać na noc telefon komórkowy!

Może warto od nowego roku zmienić swoje nawyki na bardziej energooszczędne i zacząć stosować kilka praktycznych wskazówek, które przyczynią się do ograniczenia „ślądu węglowego” naszych bezprzewodowych urządzeń. Warto na przykład ograniczać rozmowy przez telefon komórkowy do niezbędnego minimum, wyłączać zawsze, gdy się nie korzysta funkcje: Bluetooth, Wi-Fi, Synchronizację danych, Dane komórkowe. Nauczyć się włączać na noc w naszych smartfonach tryb samolotowy tzw. Offline, a w routerze wyłączać zawsze, gdy się nie korzysta

funkcje Wi-Fi (niektóre routery można zaprogramować, aby automatycznie wyłączały/włączały się o określonej godzinie). Warto również priorytetowo wybierać Internet przewodowy (zwłaszcza w domu, czy w biurze), a z mobilnego korzystać okazjonalnie. Łącze przewodowe, a zwłaszcza światłowodowe jest bezpieczniejsze, stabilniejsze, szybsze i nie pochłania dodatkowej energii podczas transmisji danych. Z pewnością pozytywne zmiany w dłuższej perspektywie odczujemy również w mniejszych rachunkach za prąd. Powodzenia!

DR BARBARA GAŁDZIŃSKA-CALIK



Z PIERWSZĄ GWIAZDKĄ

Wieczera wigilijna w polskiej tradycji to wieczór szczególny, pełen wzruszeń i rodzinnego ciepła. Jak pisał Zbigniew Kossak „Ktokolwiek zajdzie w dom polski w święty wieczór wigilijny, zajmie to miejsce i będzie przyjęty jak brat”. Dodatkowe nakrycie na stole i pozostawienie przy nim wolnego miejsca to zwyczaj typowo polski. Nikt w ten wyjątkowy wieczór nie powinien być sam. Puste miejsce przy stole wyraża też pamięć o naszych bliskich, którzy nie mogą spędzić z nami świąt, a także o tych, którzy już odeszli, a pozostali bliscy naszemu sercu.

W Polsce do tradycji wigilia weszła dopiero w XVIII wieku. Do wieczery siadano, gdy na niebie pojawiała się pierwsza gwiazda. Choinka natomiast przywędrowała do nas w XIX wieku. Początkowo ubierana była tylko w dworach, ale z czasem zwyczaj ten rozprzestrzenił się po wsiach. Nim jednak pojawiła się w domach, tradycyjną ozdobą była tzw. podłazniczka, czyli ścięty czubek jodły lub świerka. Obyczaj ten zachował się na wsiach nawet do lat 20. XX w., zwłaszcza w Polsce południowej. Przyniesienie podłazniczki w wigilijny wieczór należało do gospodarza. Na Podhalu miał on obowiązek zakraść się do pańskiego lasu i ukraść czubek drzewka oraz kilka gałęzi. Zabieg ten, choć nieco naganny, miał zapewnić pomyślność, by wszystkim dobrze się darzyło. Podłazniczkę wieszano u powały, nad stołem, gdzie miała być spożywana wieczerza wigilijna. Ozdabiano ją pożywieniem, podobnie jak początkowo znaną nam dziś choinkę. Były na niej jabłka – symbol zdrowia, które nawiązywały do owocu z biblijnego drzewa. Były orzechy i tzw. światy, czyli wyobrażenia kuli ziemskiej zrobione z kolorowych opłatków, barwionych barwnikami roślinnymi. Z nich też tworzone różnego rodzaju gwiazdy, nawiązujące do kosmosu. Ludzie wierzyli w ich magiczną moc przyczyniania się do urodzaju i zapewnienia powodzenia. Całość otaczano łańcuchem z elementami słomy, bo i tu nie mogło zabraknąć życiodajnych elementów. Na choince lekkie, słomkowe i bibułkowe, wijące się wśród gałęzi łańcuchy były i są pamiątką po wężu – kusicielu. Natomiast świeczki na gałęzkach choinki, to namiastka ognia, który dawniej płonął w izbie przez całą wigilijną noc, żeby przychodzące dusze przodków mogły się ogrzać.

Przygotowanie stołu wigilijnego, podobnie jak podłazniczki należało do gospodarza. Poż-

dany był bowiem pierwiastek męski, jako siła zapładniająca. Posypywał on stół ziarnem, na nie kładł siano, na siano słomę. Następnie całość przykrywał białym obrusem. W czterech rogach stołu kładł bochenki chleba. W niektórych regionach stawiano również niewymłócone snopy zboża w czterech kątach izby, w której spożywano wieczerzę.

Najważniejszą i najbardziej wzruszającą chwilą było i nadal jest dzielenie się opłatkiem. Staropolskie opłatki były kolorowe i bogato zdobione. Duże dla dorosłych, małe dla dzieci, barwione dla zwierząt. Był to symbol jedności z całym wszechświatem, którego człowiek jest częścią.

Po wieczerzy, oprócz śpiewania kolęd, praktykowano różne zwyczaje, w zależności od regionu. Na Warmii i Mazurach biesiadnicy spod obrusa ciągnęli słomki. Słomka prosta zwiastowała życie proste, bez niebezpieczeństw. Jeśli była pokrzywiona, na osobę która ją wyciągnęła czekała w przyszłym roku droga pełna zakrętów.

Na Podlasiu resztki wieczerzy ustawiano koło pieca, a przed nim ławę posypaną piaskiem lub popiołem. Pokarmy te były przeznaczone dla zmarłych przodków. Rano, po śladach na piasku, odgadywano, kto i czy w ogóle w nocy przyszedł.

Jak widać Bożemu Narodzeniu towarzyszyła wielka różnorodność zwyczajów, praktyk magicznych i wróżb wywodzących się z jednej strony z symboliki chrześcijańskiej, a z drugiej zaś z prądnych świąt rolniczych i zadusznych, przypadających na czas zimowego przesilenia. Wiele z tych obrzędów „zatraciło” już magiczną moc stając się jedynie barwnym reliktem przeszłości.

IS



PONOWNE WYŁOŻENIE DO PUBLICZNEGO WGLĄDU

części projektu miejscowego planu
zagospodarowania przestrzennego obszaru

„MORELOWA”

wraz z prognozą oddziaływania na środowisko
i niezbędną dokumentacją

do 21 grudnia 2020 r.

Uwagi należy składać
w nieprzekraczalnym terminie

do 4 stycznia 2021 r.

*z podaniem oznaczenia nieruchomości, której uwaga
dotyczy, a także imienia i nazwiska albo nazwy oraz
adresu zamieszkania lub siedziby.*

Uwagi można składać:

♦ na piśmie w UMK, w Punktach Obsługi Mieszkańców lub – w przypadku ograniczeń, w bezpośredniej obsłudze klienta – wrzucając do odpowiedniego pojemnika w pobliżu wejścia do

budynku UMK ♦ drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Planowania Przestrzennego, ul. Mogilska 41, 31-545, Kraków ♦ drogą elektroniczną: poczty elektronicznej (maile należy kierować na adres: uwagi-bp@um.krakow.pl) lub formularza zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie: www.bip.krakow.pl/planowanieprzestrzenne, a także za pośrednictwem platformy usług administracji publicznej ePUAP.

Projekt planu (w zakresie wykładanym) wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz niezbędną dokumentacją udostępniony zostanie do wglądu poprzez:

♦ bezpośredni kontakt i obsługę obywateli w Wydziale Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa (ul. Mogilska 41) w godzinach 8.00-15.00 (z wyjątkiem sobót i niedziel) – wyłącznie po uprzednim umówieniu i potwierdzeniu wizyty mailem pod adresem: bp.umk@um.krakow.pl lub telefonicznie pod numerami: **12 616 85 26, 12 616 85 42;**



Na czerwono zaznaczono granice sporządzanego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Morelowa”

♦ zamieszczenie projektu planu „Morelowa” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko na stronie internetowej: www.bip.krakow.pl/planowanieprzestrzenne.

źródło: bip.krakow.pl

UWAGA! W związku z sytuacją kryzysową, wynikającą z zagrożenia rozprzestrzeniania się choroby covid-19 został wydłużony termin wyłożenia do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „OLSZANICA”. Tym samym zmianie uległ termin składania uwag do wyżej wspomnianego planu – **do 28 grudnia 2020 r.**

Różne oblicza walki o oddech

Prawdopodobnie symbolem mijającego roku, w naszej pamięci na długie lata pozostanie... walka o oddech. W tym dosłownym znaczeniu, kiedy każdy oddech to walka o życie chorych na Covid-19, ale też w znaczeniu symbolicznym, kiedy o oddech walczą pielęgniarki, ratownicy medyczni, lekarze, nauczyciele i opiekunowie. Kiedy walczą o oddech przedsiębiorcy i ich firmy.

W tej walce nie mamy równych szans. Mamy jedynie wielką nadzieję. Aktualnie, wszyscy wyczekujemy uruchomienia kolejnej Tarczy Antykryzysowej, ale właśnie w tym czasie chcemy zachęcić wszystkich ludzi, którym los krakowskich firm leży na sercu do włączenia się w szeroką koalicję na rzecz aktywizacji przedsiębiorców i samozatrudnionych, działających w naszym mieście.

Jedną z wciąż dostępnych i prostych form pomocy jest bezzwrotna mikropożyczka w wysokości 5000 zł, udzielana ramach działań Tarczy i oferowana przez Grodzki Urząd Pracy w Krakowie. Jej pozyskanie pozwala zarówno osobom samozatrudnionym jak i właścicielom firm pokryć bieżące koszty funkcjonowania, takie jak np. ZUS, czynsz, media,

raty leasingowe czy zakupić sprzęt i dodatkowe wyposażenie niezbędne do pracy w nowo zaistniałych warunkach.

Jedynym kryterium dla uzyskania pomocy jest prowadzenie działalności gospodarczej przed 1 kwietnia 2020 r. oraz w dniu składania wniosku. Co jest szczególnie istotne dla przedsiębiorców, mikropożyczka jest całkowicie i bez dodatkowych dokumentów umarzana (jedyne warunki – utrzymanie działalności przez trzy miesiące od otrzymania wsparcia), a dodatkowo kwota nie jest uznawana za przychód, co oznacza, iż przedsiębiorcy nie mają obowiązku jej opodatkowania. Tę formę wsparcia przedsiębiorcy mogą również łączyć z pozostałymi narzędziami Tarczy Antykryzysowej.

Niestety, mikropożyczka udzielana jest tylko do końca grudnia 2020 r., a jak wskazują dostępne dane statystyczne, ponad 40 tysięcy krakowskich podmiotów uprawnionych do pomocy nie złożyło dotąd wymaganego wniosku. Stąd nasz gorący apel, który mamy nadzieję zaaktywizuje przedsiębiorców, a tym samym kwota blisko 200 mln zł zasili krakowskie biznesy. Niestety, po 31 grudnia br. jednorazowa pomoc w wysokości 5 000 zł będzie już niedostępna.

Wnioski aplikacyjne do Grodzkiego Urzędu Pracy można składać online, co zdecydowanie przyspiesza ich rozpatry-

wanie. Urząd uruchomił również specjalną infolinię konsultacyjną, od poniedziałku do piątku, w godzinach od 7:45-14:45. Pod numerami telefonów: 12 68 68 168; 508 695 161; 510 384 976; 691 944 564; 502 762 479 dyżurują konsultanci Grodzkiego Urzędu Pracy Kraków, wspierający samozatrudnionych oraz właścicieli małych firm w uzupełnianiu dokumentów. Jak wskazują analizy – największą grupą branżową, która nie skorzystała dotąd z tej formy pomocy są samozatrudnieni zarządcy nieruchomości, właściciele hosteli, informatycy oraz właściciele firm usługowych (Śródmieście i Podgórze), a także osoby prowadzące działalność transportową, brokerską i handel w Nowej Hucie. Warto także zaznaczyć, iż od początku pandemii Grodzki Urząd Pracy w Krakowie rozpatrzył rekordową liczbę 65 019 wniosków o udzielenie mikropożyczki i w ramach oferowanej pomocy wypłacił przedsiębiorcom 281,6 mln zł.

Głęboko wierzymy, iż nasze wspólne działanie na rzecz aktywizacji pozostałych podmiotów ma sens, bo jeszcze nigdy walka o przetrwanie osób samozatrudnionych, przedsiębiorców i krakowskich firm nie była tak dramatyczna, jak w końcówce tego roku.

MAREK CEBULAK
Dyrektor

Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie



W tym roku czekają nas nie tylko nietypowe święta, ale również Sylwester, który zgodnie z obostrzeniami nie będzie mogło odbyć się tłumnie na Rynku Głównym, jak dotychczas miało to miejsce. Jednak jak widać nowe okoliczności generują nowe i wyjątkowe pomysły. Krakowskie Biuro Festiwalowe w tym roku postanowiło zadbać o mieszkańców Krakowa w nieco inny sposób niż dotychczas. Brama Otwarta, open call życzeniowy, instalacje artystyczne na terenie Starego Miasta i Nowej Huty – tak miasto planuje uczcić przybycie Nowego Roku.

Brama Otwarta, projektu Grzegorza Skórczewskiego, będzie swoistym portalem przenoszącym krakowian „w czasie”. Za jej pośrednictwem będzie można obejrzeć materiały archiwalne z poprzednich imprez noworocznych, a także relacje powitania nowego roku w innych miastach. Za jej pośrednictwem w Sylwestra oraz Nowy Rok wyświetlane będą również ży-

czenia noworoczne składane przez znanych i lubianych mieszkańców Krakowa oraz samych krakowian. Niestety termin nadsyłania życzeń minął 6 grudnia.

Ponadto od 31 grudnia br. do 1 stycznia 2021 miasto rozświetli się dziesięcioma instalacjami artystycznymi, rozmieszczonymi w Starym Mieście i Nowej Hucie, wyłonionymi w konkursie „Nowy rok, nowa sztuka, nowe media”. Projekty instalacji to dzieła lokalnych twórców.

LISTA SYLWESTROWYCH INSTALACJI:

▼ Przemysław Czepurko „Za dzień, za dwa, za noc, za trzy” – przy Powiśle 11 powstanie instalacja łącząca elementy świetlne i typograficzne, oparta na cytacie z ballady „Nim wstanie dzień”. Melancholijne słowa piosenki idealnie nawiązują do symbolicznego odliczania minut, charakterystycznego dla sylwestrowej nocy.

▼ Małgorzata Kaczmarska „Niezidentyfikowany obiekt świetlny” – na placu przed Collegium Novum zawiśnie prawdziwie niezidentyfikowany

obiekt, wchodzący z odbiorcami w wizualno-werbalną interakcję, oparty o technologię hologramu 3D.

▼ Hubert Kaszycki „Pattern of Madness” – na placu na Plantach, na wysokości Muzeum Archeologicznego zobaczymy instalację operującą światłem jako medium, która nawiązuje do problematyki społecznej – zagadnień dysfunkcji i chorób psychicznych.

▼ Piotr Kowalski „Hidden reflections” – w alei Róż pojawi się instalacja zbudowana z metalowych elementów, wypełniona laserami. Wszystko po to, by dostać namiastkę prawdziwego szaleństwa.

▼ Przemysław Krzakiewicz „Przestrzeń Sterylna” – dzięki tej instalacji na placu koło Barbakanu promienie UV-C będą niszczyć DNA koronawirusa, tworząc strefę sterylną.

▼ Borys Kunkiewicz „RESET” – na ul. Szewskiej przeżyjemy prawdziwy reset. Zobaczymy zegar odliczający czas do godziny 00.00. A co potem? Festiwal animacji i muzyki!

▼ Borys Kunkiewicz Studio „Tokamak” – na Małym Rynku zjawiskowy Tokamak, czyli źródło energii przyszłości. Torusowy kształt tokamaków stał się dla artysty symbolem zmian i nadziei na lepsze jutro.

▼ Dominika Lasota „Kryształy” – plac św. Marii Magdaleny wypełni się różnej wielkości kryształami lodu, płatkami śniegu lub gwiazdami.

▼ Barbara Wojewoda „Portrety Mieszkańców Krakowskich” – altana na Plantach zamieni się w jeden wielki lampion stworzony z patchworkowych obrazków mieszkańców Krakowa. Praca ma zachęcić do głębszej refleksji nad obecnością podobnych naszym bohaterom osób w ich życiu.

▼ Elwira Wojtunik i Popesz Csaba Láng „White Hole”/„Biała Dziura” – na placu św. Ducha stanie praca inspirowana hipotetycznym zjawiskiem białych dziur, czyli miejsc we wszechświecie, emitujących materię i energię w procesie odwrotnym do tego, który zachodzi w czarnych dziurach.

Źródło: Magiczny Kraków
Więcej na: www.kbf.krakow.pl



AKCJA ZIMA 2020/2021

Zgłoś informację o oblodzeniu i opadach,
konieczności odsnieżenia ulic i chodników

tel.: 12 646 23 61
e-mail: interwencje24h@mpo.krakow.pl

Wydawca: Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec ul. Bolesława Prusa 18, 30-117 Kraków

Redaktor naczelny: Szczęśny Filiipiak

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Ilona Stus - redaktor prowadzący, Szczęśny Filiipiak, Krzysztof Jakubowski, Teresa Machowska, Julia Mach, Krzysztof Kwarciak, Witold Górny.

Adres Redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII „Zwierzyniec”, ul. Bolesława Prusa 18, tel. 12 421-56-66, 12 429-90-47

e-mail: kurier.zwierzyniecki@gmail.com, rada@dzielnica7.krakow.pl

Czynne: od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.00-14.00;

Druk: Wydawnictwo „Triada” Wojciech Wicher, ul. Sielecka 61, 42-501 Będzin, tel.: 509 914 576, tel./fax (32) 267 71 73, email: triadaww@achjoj.pl

nr 6 (256) • Grudzień - Kraków 2020 • ISSN 1505-7062 • nakład 4 500 tys. egz. • egzemplarz bezpłatny

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany ich tytułów.